

Κριτήρια παρουσίασης και αξιολόγησης

Βιβλιογραφικά στοιχεία του λεξικού

Πλήρης τίτλος του αντιτύπου που χρησιμοποιούμε	ΕΛΛΗΝΟ -ΓΕΡΜΑΝΙΚΟ ΛΕΞΙΚΟ WÖRTERBUCH GRIECHISCH - DEUTSCH
Εκδότης	Θ. ΚΑΚΟΥΛΙΔΗΣ
Τόπος έκδοσης	ΑΘΗΝΑ
Αριθμός τόμων	1 (Β΄ ΜΕΡΟΣ: ΕΛΛΗΝΟΓΕΡΜΑΝΙΚΟ ΛΕΞΙΚΟ)
Χρονολογία και αριθμός έκδοσης ή αναθεώρησης (όχι ανατύπωσης) (να παρατίθενται όλες οι χρονολογίες α΄ μέρους, β΄ μέρους κτλ.)	
Χρονολογία πρώτης έκδοσης (αν είναι διαφορετική)	1961 (Η ανατύπωση που επεξεργαστήκαμε χρονολογείται το 1996.)
Επιστημονικός υπεύθυνος	ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΤΣΟΥΚΑΝΑΣ
Επιμελητής	
Συντάκτες	
Θεωρητές/ αναθεωρητές	
Αριθμός ISDN	960-7139-10-0

Μακροδομή του λεξικού

Εξωτερικά χαρακτηριστικά του λεξικού		
Χοντρό ή μαλακό εξώφυλλο;	Χοντρό	
Βιβλίο δεμένο ή θερμοκολλημένο;	Δεμένο	
Εγκοπές με το αλφάβητο για τη διευκόλυνση της ανεύρεσης των λημμάτων	NAI	OXI ✓
Το βιβλίο παραμένει ανοιχτό πάνω στο γραφείο	NAI ✓	OXI
Σχήμα πρακτικό για δουλειά γραφείου	NAI ✓	OXI
Χρήση εικόνων/ φωτογραφιών	NAI	OXI ✓
Ευανάγνωστα τυπογραφικά στοιχεία	NAI ✓	OXI
Αριθμός σελίδων	589	
Ύψος του βιβλίου	Ύψος: 21,5εκ, Πλάτος: 15εκ Πάχος: 3,5 εκ	
Πρόλογος		
Ύπαρξη προλόγου	NAI	OXI ✓
Μικρός πρόλογος	NAI	OXI
Ο πρόλογος περιέχει στοιχεία για τα εξής:		
τη λειτουργία του λεξικού	NAI	OXI
τους τομείς που καλύπτονται (π.χ. μουσική, ιατρική κτλ.)	NAI	OXI
τον βαθμό κάλυψης των τομέων	NAI	OXI

αυτών		
τους χρήστες στους οποίους στοχεύει το λεξικό	ΝΑΙ - ελληνόφωνους - αλλόφωνους - ελληνόφωνους και αλλόφωνους	ΟΧΙ
το επίπεδο γλωσσομάθειας των χρηστών	ΝΑΙ - αρχάριο - μέσο - προχωρημένο	ΟΧΙ
τις πηγές και τα κριτήρια επιλογής των λημμάτων	ΝΑΙ	ΟΧΙ
τις πηγές των παραδειγμάτων: από σώματα κειμένων (και τι είδους κειμένων) από εφημερίδες από λογοτεχνία	ΝΑΙ	ΟΧΙ
Ταιριάζουν οι πηγές αυτές με αυτές που αναφέρονται στα λήμματα;	ΝΑΙ	ΟΧΙ
τον αριθμό των λημμάτων	ΝΑΙ	ΟΧΙ
πληροφορίες για τους λεξικογράφους και την ιδιότητά τους	ΝΑΙ Ποιες;	ΟΧΙ
άλλα στοιχεία μακροδομής		
πίνακας με συντομογραφίες που χρησιμοποιούνται στη λημματογράφηση	ΝΑΙ ✓	ΟΧΙ
ο πίνακας των συντομογραφιών αυτών περιλαμβάνει και επιμέρους τομείς που καλύπτονται από το λεξικό (π.χ. μουσική, ιατρική κτλ.)	ΝΑΙ ✓ Μικρός πίνακας	ΟΧΙ
οδηγίες για τη σωστή χρήση των λέξεων (συνήθως σε πλαίσια)	ΝΑΙ	ΟΧΙ ✓
ύπαρξη αυτόνομου τμήματος με στοιχεία γραμματικής	ΝΑΙ	ΟΧΙ ✓
ύπαρξη αυτόνομου τμήματος με παροιμίες	ΝΑΙ	ΟΧΙ ✓
ύπαρξη πίνακα με τα σημάδια που χρησιμοποιούνται στη φωνητική μεταγραφή	ΝΑΙ	ΟΧΙ ✓ Δεν γίνεται φωνητική μεταγραφή.
ενημέρωση της μακροδομής		
σύγχρονη μορφή της γλώσσας.	ΝΑΙ Μικρή ενημέρωση ✓	ΟΧΙ ✓
Σημεία ελέγχου οι παρακάτω		

<p>λέξεις: σιντί σιντιέρα φούρνος μικροκυμάτων</p>	<p>ναι ναι ναι</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ταλκ 2. ταμπόν 3. ταμπού 4. τέντυ μπόυ 5. τζαζ 6. τζίπ 7. τζόκεϋ 8. τηλέμετρο 9. τηλέτυπο 10. τηλεπικοινωνία 11. τηλεφωτογραφία 12. τονάζ 13. τούννελ 14. τουπέ 15. τράνζιτο 16. τραστ 17. τρακτέρ 18. τσεκ 	<p>όχι ✓ όχι ✓ όχι ✓</p>
<p>παλιές λέξεις. Σημεία ελέγχου οι παρακάτω λέξεις: ερίτιμος οκά δράμι δραχμή</p>	<p>ΝΑΙ ✓ Μεγάλη ενημέρωση ✓</p> <p>ναι ✓ ναι ✓ ναι ✓ ναι ✓</p> <p><u>Παλιές λέξεις:</u> (σύμφωνα με τα λεξικά Τριανταφυλλίδη, Μπαμπινιώτη και Πάπυρος Λαρούς)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ταβάς 2. ταγγάδα, ταγκή, ταγγίζω, ταγγίλα, 3. τάγγισις, τάγγισμα, ταγγός 4. ταγή 5. τάλας 6. ταμπάκης, ταμπάκινο 7. ταμπάκος 8. τανάπαλιν 9. τανεία 10. ταννίνη 11. τάνυσις, τάνυσμα, τανυσμός, τανύω 12. τάρα 13. ταύτα 14. τάχιον, τάχιστα 	<p>ΟΧΙ</p> <p>όχι όχι όχι όχι</p>

	15. ταχέως 16. ταώς 17. τε 18. τεγίς 19. τεζάκι 20. τεθλασμένη 21. τέθριππος 22. τεῖα 23. τεϊόδενδρον, τεϊοδοχή. τέιον, τεϊοπότης 24. τεκμαίρομαι 25. τεκνογονία, τεκνογονώ, τέκνο, τεκνοκτονία, τεκνοποιῖα, τεκνοποιώ 26. τεκταίνομαι 27. τελαμών 28. τελατίνι 29. τελεσιουργός 30. τελευτή, τελευτώ 31. τελλουρικός, τελλούριον 32. τεμαχηδόν 33. τεμπεσίρι 34. τεμπλάριος 35. τέναγος, τεναγώδης 36. τενόντιος, τενοντιοτομία 37. τένων 38. τερεβινθέλαιον, τερεβινθίνη, τερέβινθος 39. τερετίζω, τερέτισμα, τερετισμός 40. τέρετρον 41. τέρμινθος 42. τέρμων, τέρμονας 43. τερπνός, τερπνότης, τέρπω 44. τερψίθυμος 45. τέσσαρα, τεσσαράκοντα 46. τεσσαρακονταετής, τεσσαρακοντάκις, τεσσαρακονταπλούς, τεσσαρακοντούτης 47. τέσσαρες, τέσσαροι 48. τεταμένος 49. τετερτοκύκλιον 50. τετελεσμένος 51. Τετράδη 52. τετραετηρίς, τετράκερος, τετρακισχίλιοι, τετράλοβος, (τετράεδρος) 53. τετραπερασμένος, τετράπηχυς, τετραπλούς, τετραποδητί, τετραποδίζω, τετράπτερος, τετράρχης, τετραρχία (τετράπατος)	
--	---	--

	<p>54. τετράς</p> <p>55. τετράχειρ, τετραχίζω, τετράχορος, τετραωδία (τετράστιχος)</p> <p>56. τέτιξ</p> <p>57. τζάνερο</p> <p>58. τζερεμές</p> <p>59. τζοντζές</p> <p>60. τήδε</p> <p>61. τηλία</p> <p>62. τήραγμα, τηράζω</p> <p>63. τίγγα</p> <p>64. τίθημι</p> <p>65. τίκτω</p> <p>66. τιλία</p> <p>67. τίλλω, τίλμα</p> <p>68. τίλων</p> <p>69. τιμάριον, τιμαριούχος, τιμαριώτης, τιμαριωτικός, τιμαριωτισμός,</p> <p>70. τινές</p> <p>71. τίνω</p> <p>72. τιτρώσκω</p> <p>73. τλήμων</p> <p>74. τόκα</p> <p>75. τολύπη</p> <p>76. τομβάκιον</p> <p>77. τονθορύζω, τονθορυσμός</p> <p>78. τόξευμα, τοξευτής, τοξεύω</p> <p>79. τόρευμα, τορευτός, τορεύω</p> <p>80. τόρμος</p> <p>81. τορύνη</p> <p>82. τοσάκις</p> <p>83. τοτανός</p> <p>84. τούδε</p> <p>85. τουναντίον</p> <p>86. τουρμαλίνη, τουρμαλίνης</p> <p>87. τουτέστι</p> <p>88. τουφωτός</p> <p>89. τόφφος</p> <p>90. τράγημα</p> <p>91. τραγήσιος, τραγί</p> <p>92. τραγίλα, τραγίνος, τραγοπώγων</p> <p>93. τρανεύω</p> <p>94. τραπέζιον (με τη σημασία τραπεζάκι)</p> <p>95. τράτο, τράτος</p> <p>96. τραχίνος</p> <p>97. τραχύνω</p> <p>98. τράχωμα</p> <p>99. τρήμα</p> <p>100. τρήσις</p>	
--	--	--

	101. τριβαδισμός	
	102. τριβεύς	
	103. τρίβολος	
	104. τρίβων	
	105. τρίγλη	
	106. τρίγλυφον, τρίγλυφος, τριγλώχιν	
	107. τρίκλωνος	
	108. τρικό	
	109. τρίλλια, τρίλλος	
	110. τριολέτο	
	111. τρίορχος	
	112. τρίπους	
	113. τρισμός	
	114. τρισμύριοι, τρισόλβιος, τρισχίλιοι	
	115. τριταίος	
	116. τριτανακοπή	
	117. τριττώς	
	118. Τρίτων	
	119. τριφυής	
	120. τρίχαπτον	
	121. τριχίας	
	122. τριχίνη, τριχινίασις	
	123. τριχίνωσις	
	124. τριχίος	
	125. τριχόρροια, τριχορροώ	
	126. τριώνυμος	
	127. τρολές	
	128. τρόλλιος	
	129. τρομώδης	
	130. τροπίζω	
	131. τρόπις, τροπιστήριον	
	132. τροφός	
	133. τροχάζω	
	134. τρόχαλο, τρόχαλος	
	135. τροχασμός	
	136. τροχήλατον	
	137. τροχίλος	
	138. τρόχος	
	139. τρυγία, τρυγικός	
	140. τρυγών	
	141. τρύξ	
	142. τρυφή, τρυφηλός, τρυφυλότης, τρυφώ	
	143. τρύχω	
	144. τρωγάλια, τρωγαλίζω	
	145. τρωγλοδύτης (τρώγλη)	
	146. τρώκτης	
	147. τρώσις	
	148. τσάγαλο	
	149. τσαγγός	
	150. τσαλί	

	151. τσανάκα, τσανάκι, τσανακογλείφτης 152. τσάντζαλο 153. τσελεπής 154. τσελίκι 155. τσέρκι 156. τσιμινιέρα 157. τσινώ 158. τσιριμόνια 159. τσιρίσι 160. τσίτι, τσίτινος 161. τσότρα 162. τσούνι 163. τσούπρα 164. τσουράπι 165. τύλη 166. τυλιγάδι, τυλιγαδιάζω, τυλιγάδιασμα 167. τύλος, τυλώ, τυλώδης, τύλωμα 168. τυπάς 169. τύπτω 170. τυράδικο 171. τυράς 172. τυρίνη, τυρινή, τυρογλύφος, τυροποιΐα, τυροπώλης, τυρός, τυροτρίπτης 173. τυρβάζω 174. τύρφη, τυρφώδης, τυρφών 175. τυρώδης 176. τύφη 177. τω 178. τωόντι	
ζεύγη λέξεων λόγιας – λαϊκής προέλευσης. Σημεία ελέγχου: <i>δίκτυο</i> <i>δίχτυ</i> <i>άρκτος</i> <i>αρκούδα</i> <i>ιχθυοπωλείο</i> <i>ψαράδικο</i> Επισημαίνεται η διαφορετική χρήση τους; Αν ναι, καταγράψτε πώς.	NAI ✓ ναι ✓ ναι ✓ ναι ✓ ναι ✓ ναι ✓ ναι ✓ ναι	OXI όχι όχι όχι όχι όχι όχι όχι ✓

	<p><u>Ζεύγη λόγιων – λαϊκών λέξεων:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ταγή – τροφή 2. τέκνο – παιδί 3. ταμπάκινο - βυρσοδοδεψείο 4. ταμπλάς – αποπληξία (με παραπομπή από το ένα στο άλλο) 5. τανύω – τεντώνω 6. τάπητας – χαλί 7. ταρσανάς – ναυπηγείο 8. τελευτώ – τελειώνω 9. τζάμπα – δωρεάν 10. τζίφρα – υπογραφή 11. τήραγμα – κοίταγμα 12. τηράζω – κοιτάζω 13. τίκτω – γεννώ 14. τότες - τότε (στο ίδιο λήμμα) 15. τουφέκι – τυφέκιον 16. τράμπα – ανταλλαγή 17. τσαγκαράδικο – υποδηματοποιείο 18. τσαρδί – καλύβα 19. τσάρκα – βόλτα 20. τσέλιγκας – βοσκός 21. τσεμπέρι – μαντήλι 22. τσιράκι – μαθητευόμενος 23. τσοπάνης – βοσκός 24. τυγχάνω – τυχαίνω 25. τυράδικο – τυροπωλείον 26. τυράς - τυροπώλης 	
<p>Επισημαίνεται η διαφορετική χρήση τους; Αν ναι, καταγράψτε πώς.</p>		<p>όχι ✓</p>
<p>επιρρήματα με διπλή κατάληξη Σημεία ελέγχου: <i>απλά</i> <i>απλώς</i> Επισημαίνεται η διαφορετική χρήση τους; Αν ναι, καταγράψτε πώς.</p>	<p>ναι ναι ναι</p>	<p>όχι ✓ όχι ✓ όχι</p>
<p><i>άμεσα</i> <i>αμέσως</i> Επισημαίνεται η διαφορετική χρήση τους; Αν ναι, καταγράψτε πώς.</p>	<p>ναι ναι ✓ ναι</p> <p>(Καταγράφονται οι όροι: καλά – καλώς, σε διαφορετικά λήμματα με παραπομπή από το <i>καλώς</i> στο <i>καλά</i>.</p>	<p>όχι ✓ όχι όχι ✓</p>

	Καταγράφονται μόνο οι όροι τελευταίως (τελευταίος) και τυχαίως (τυχαίος) και όχι οι αντίστοιχοι τους τελευταία και τυχαία .	
<p>ζεύγη ελληνικών και ξένων λέξεων. Σημεία ελέγχου:</p> <p><i>εξώστης</i> <i>μπαλκόνι</i></p> <p>Επισημαίνεται η διαφορετική χρήση τους; Αν ναι, καταγράψτε πώς.</p> <p><i>ανελκυστήρας</i> <i>ασανσέρ</i></p>	<p>ναι ✓ ναι ✓ (με παραπομπή στο <i>εξώστης</i>)</p> <p>ναι</p> <p>ναι ✓ ναι</p> <p><u>Ελληνικές – ξένες λέξεις:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. τακτ – διακριτικότητα 2. ταμπλάς – αποπληξία (με παραπομπή από το ένα στο άλλο) 3. ταρίφα – τιμολόγιο (με διαφορετική απόδοση στα γερμανικά) 4. ταμπάκης – βυρσοδέψης 5. ταμπακέρα – σιγαροθήκη 6. τέννις – αντισφαίριση 7. τερτίπι- τέχνασμα, κόλπο 8. τζάμπα – δωρεάν 9. τζίφρα – υπογραφή 10. τζόκεϋ – αναβάτης 11. τούννελ – σήραγγα (με διαφορετική απόδοση στα γερμανικά) 12. τσαρδί – καλύβα 13. τσεκ – επιταγή 14. τσεκάρω – ελέγχω 15. τσέλιγκας – βοσκός 16. τσεμπέρι - φακινόλι 	<p>όχι όχι</p> <p>όχι ✓</p> <p>όχι όχι ✓</p>
<p>Επισημαίνεται η διαφορετική χρήση τους; Αν ναι, καταγράψτε πώς.</p>	ναι	όχι ✓
<p>κύρια ονόματα</p> <p>Σημεία ελέγχου:</p> <p><i>Ιωάννης</i> <i>Γιάννης</i> <i>Κώστας</i> <i>Κωνσταντίνος</i></p>	<p>ΝΑΙ ✓</p> <p>ναι ✓ ναι ✓ ναι ναι</p>	<p>ΟΧΙ</p> <p>όχι όχι όχι ✓ όχι ✓</p>

γεωγραφικοί όροι <i>Όλυμπος</i> <i>Κρήτη</i> Σε ειδικό πίνακα	Τρίτων ναι ναι ✓ Άλλα: Τάμεσις, Τουρκία, Τρανσυλβάνια, Τσεχοσλοβακία NAI	όχι ✓ όχι OXI ✓
ακρωνύμια Σημεία ελέγχου: <i>Δ.Ε.Η.</i> <i>Ο.Τ.Ε.</i> Σε ειδικό πίνακα	NAI ναι ναι NAI	OXI ✓ όχι ✓ όχι ✓ <i>Στο T δεν</i> <i>καταγράφονται</i> . OXI
γενικές συντομογραφίες Σημεία ελέγχου: <i>αφοί</i> <i>π.χ.</i> <i>π.Χ.</i> Σε ειδικό πίνακα	NAI ναι ναι ναι NAI	OXI ✓ όχι όχι όχι OXI
λεξιλόγιο ειδικών πεδίων - <i>φιλολογικής κριτικής:</i> <i>κυριολεξία</i> <i>μετωνυμία</i> <i>μεταφορά</i> (ως ξεχωριστή σημασία στο λήμμα <i>μεταφορά</i>) - <i>τεχνολογίας:</i> <i>αποκωδικοποιητής</i> <i>πληροφορική</i> <i>πληκτρολόγιο</i> <i>ποντίκι</i> <i>προγραμματιστής</i> <i>σκληρός δίσκος</i> <i>υπολογιστής</i> <i>κομπιούτερ</i> Επισημαίνεται η διαφορετική χρήση των δύο τελευταίων; Αν ναι, καταγράψτε πώς. - <i>βιολογίας:</i>	 ναι ✓ ναι ✓ ναι ✓ ναι ναι ναι ✓ ναι ναι ναι ναι ✓ (μόνο με τη σημασία Kalkulator) ναι ναι	όχι όχι όχι όχι ✓ όχι ✓ όχι όχι ✓ όχι ✓ όχι ✓ όχι όχι✓ όχι ✓
- <i>βιολογίας:</i>	ναι ✓	όχι

<p>γονίδιο γονότυπος</p>	<p>ναι ✓</p> <p><u>Ειδικά πεδία:</u> (η αναφορά της λέξης στα ειδικά πεδία μπορεί να αφορά μόνο κάποια επιμέρους σημασία της)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Αγία Γραφή</u> αξιοποιώ το τάλαντο μου (στο λήμμα τάλαντο) 2. <u>Γραμματική</u> <ol style="list-style-type: none"> α. μετάθεση του τόνου (τόνος) β. η τοπική (τοπικισμός) γ. τριγενής (ξεχωριστό λήμμα) 3. <u>Ναυτικός όρος</u> τρικούβερτος –η, -ο 4. <u>Οικονομικός όρος</u> τοποθέτηση / τοποθετώ (στο λήμμα τοποθέτηση) 5. <u>Πάλη</u> ταλαντευτικό χτύπημα (στο λήμμα ταλάντευση) 6. <u>Στρατιωτικός όρος</u> ταχυδρομικός τομέας (στο λήμμα ταχυδρομείο) 7. <u>Χημεία</u> τιτάνιο (στο λήμμα τιτάν) <p><u>Όροι των οποίων δεν σημειώνεται το ειδικό πεδίο</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ταγίτης (φυτόν) 2. ταλιαμάς (ναυτικός όρος) 3. ταμαρίνδος (φυτόν) 4. ταννίνη (χημεία) 5. τουλίπη (φυτόν) 6. τάπιρος (ζώον) 7. ταώς (ζώον) 8. τελλούριον, τελλουρικόν (χημεία) 9. τέρετρον (ξυλουργία) 10. τέρμινθος (βοτανική) 11. τέττιξ (ζώον) 12. τόφος (ίζημα) 13. τρίγλη (ψάρι) 	<p>όχι</p>
------------------------------	--	------------

<p>όροι πολιτισμικά εξαρτημένοι που εκφράζουν:</p> <p>- συγγένεια: μπατζανάκης κουνιάδα</p> <p>- προσφώνηση: σεβασμιότητα μακαριότητα</p> <p>-ευχές: καλά στέφανα! χρόνια πολλά!</p> <p>- αντίληψη του χρόνου: κυριακάτικα χειμωνιάτικα</p> <p>- θρησκευτικές τελετές και λατρείες: κόλλυβα αγιασμός</p> <p>- γιορτές και τρόπους γιορτής: κάλαντα ονομαστική γιορτή τσικνοπέμπτη καθαρά (-ή) Δευτέρα</p> <p>- θεσμούς της πολιτικής ζωής: προεδρευόμενη δημοκρατία προεδρική δημοκρατία η ταμπακιέρα (=το ουσιώδες)</p>	<p>ναι ✓ ναι ✓</p> <p>ναι ναι ✓ (σημειώνεται: και κλητική)</p> <p>ναι ναι ✓ (στο λήμμα χρόνια, ~ πολλά για τα γενέθλια σου)</p> <p>ναι ναι</p> <p>ναι ναι ✓ (αγίασμα στο λήμμα αγιαζω)</p> <p>ναι ✓ (κάλανδα) ναι ✓ (στο λήμμα εορτή) ναι ✓ ναι</p> <p>ναι ναι ναι</p>	<p>όχι όχι</p> <p>όχι ✓ όχι</p> <p>όχι ✓ όχι</p> <p>όχι ✓ (μόνο για ρούχα) όχι ✓</p> <p>όχι ✓ όχι</p> <p>όχι όχι όχι όχι ✓</p> <p>όχι ✓ όχι ✓ όχι ✓ (με αυτή τη σημασία)</p>
--	--	--

καταγραφή προθημάτων. Σημεία ελέγχου τα εξής: εκ- προ- ξε-	NAI ναι ναι ναι	OXI ✓ όχι ✓ όχι ✓ (καταγράφονται μόνο ως προθέσεις) όχι ✓
Σε ειδικό πίνακα	NAI	OXI
καταγραφή επιθημάτων. Σημεία ελέγχου τα εξής: -ούλης -τέος -τός	NAI ναι ναι ναι	OXI ✓ όχι όχι όχι
Σε ειδικό πίνακα	NAI	OXI
καταγραφή συνθέτων Σημεία ελέγχου οι λέξεις: αερογέφυρα ανοιχτομάτης ανοιχτοχέρης	NAI✓ ναι ναι ✓ (ανοικτομάτης) ναι ✓ (ανοιχτοχέρης) <u>A)Πολυλεκτικά σύνθετα:</u> 1. τακτικό αριθμητικό, τακτικός επισκέπτης / πελάτης / καθηγητής, τακτικό μέλος (τακτικός), 2. ταμιακά διαθέσιμα / ταμιακή απόδειξη 3. α) ταξίδι επιστροφής, β) γραφείο ταξιδίων, γ) οδηγός / έξοδα ταξιδίου (ταξιδεύω) 4. δημόσια τάξη (τάξη) 5. η ταχεία αμαξοστοιχία (ταχυκαρδία) 6. άνω τελεία (τελεία) 7. τετραγωνική ρίζα / τετραγωνικό μέτρο (τετραγωνίζω) 8. καλές τέχνες / έργο τέχνης / τεχνητή αναπνοή / τεχνητή γονιμοποίηση (τέχνη) 9. τηγανητά αυγά (τηγάνι) 10. τίτλος ιδιοκτησίας (τιτλομανής) 11. αριθμός ταχυδρομικού τομέα (ταχυδρομείο) 12. χρυσή τομή 13. ουράνιο τόξο (τοξοειδής) 14. λάχανο τουρσί (τουρσί)	OXI όχι ✓ όχι όχι

	<p>15. Αγία τράπεζα (τράπεζα) 16. τράχηλος της μήτρας (τραχηλιά) 17. κουτάλι τσαγιού (τσάι) 18. αλγεβρικός τύπος (τύπος) 19. τυφλό έντερο (τύφλα) 20. τυχερό παιχνίδι (τύχη)</p> <p><u>B. Μονολεκτικά σύνθετα</u> <u>α) σε ξεχωριστό λήμμα:</u></p> <p>1. ταξίαρχης 2. ταξιαρχία 3. ταξιθέτης 4. ταξίμετρο 5. ταυροειδής 6. ταυτολογία 7. ταυτοπροσωπία 8. ταυτόσημος 9. ταυτόφωνος 10. ταυτόχρονος 11. ταχινόσουπα 12. ταχύμετρο 13. ταχυδρομείο 14. ταχυκαρδία 15. τεϊόδενδρο 16. τεκνογονία 17. τελειόφοιτος 18. τελεολογία 19. τελετάρχης 20. τελολογία 21. τερεβινθέλαιο 22. τερψίθυμος 23. τεσσαρακονταετής 24. τεταρτημόριο 25. τεταρτογενής 26. τεταρτοκύκλιο 27. τετράγλωσσος 28. τετραδάκτυλος 29. τετράδιπλος 30. τετράδυμα 31. τετράεδρος 32. τετράπατος 33. τετράστιχος 34. τετράωρος 35. τηλαυγής 36. τηλεβόας 37. τηλεβόλο 38. τηλεγραφείο 39. τηλεκατευθυνόμενος 40. τηλεφώνημα 41. τηλεφωτογραφία 42. τιμαλφής</p>	
--	--	--

	43. τιμάριθμος 44. τιμοκατάλογος 45. τιτλομανής 46. τοιχογράφημα 47. τοξικολογία 48. τοξοειδής 49. τοπάρχης 50. τοπιογραφία 51. τοπογραφία 52. τοποτηρητής 53. τοπωνυμία, τοπωνύμιο 54. τορπιλλάκατος 55. τρεμολάμπω 56. τριβαδισμός 57. τριγενής 58. τρίδιπλος 59. τριημερία 60. τρίκλωνος 61. τρικούβερτος 62. τρίκωχος 63. τριλογία 64. τρίοδος 65. τρίορχος 66. τρίπατος 67. τριποδίζω 68. τρίπρακτο 69. τρίπτυχος 70. τρισμύριοι 71. τριτανακοπή 72. τριτημόριο 73. τριφύλλι 74. τρίφυλλος 75. τριφωνία 76. τριχοειδής 77. τρίχορδος 78. τριψήφιος 79. τριωδία 80. τριώδιο 81. τριώνυμος 82. τροπόσφαιρα 83. τροφοδοσία 84. τροchioδεικτικό 85. τροχιόδρομος 86. τροχοειδής 87. τρωγοπίνω 88. τσαλαβουτώ 89. τσαλαπάτημα 90. τσαλαπετεινός 91. τσιγκογραφία 92. τσικνοπέμπτη 93. τσιμπολογώ 94. τυπογραφείο 95. τυρεμπόριο	
--	---	--

	<p>96. τυφεκήθρα</p> <p>97. τυφοειδής</p> <p><u>β) υποταγμένα</u></p> <p>98. ταβερνόβιος (ταβέρνα)</p> <p>99. ταγματάρχης (τάγμα)</p> <p>100. ταινιοειδής (ταινία)</p> <p>101. ταλαίπωρος / τάλαιπωρώ (ταλαιπωρία)</p> <p>102. ταμπουρλόξυλο (ταμπούρλο)</p> <p>103. ταξίαρχος (ταξιαρχία)</p> <p>104. ταξινομία / ταξινόμος (ταξινόμηση)</p> <p>105. ταραχοποιός (ταραχή)</p> <p>106. ταυρομαχία / ταυρομάχος (ταυροειδής)</p> <p>107. ταυτολογώ (ταυτολογία)</p> <p>108. ταχυβόλος / ταχύγλωσσος / ταχυγράφος / ταχυδακτυλουργία / ταχυδακτυλουργός (ταχύμετρο)</p> <p>109. ταχυδρόμος / ταχυδρομώ (ταχυδρομείο)</p> <p>110. ταχυκίνητος / ταχύμετρο / ταχυπιεστήριο / ταχυπορία / ταχυπορώ / ταχύπτερος / ταχύσκαπτο (ταχυκαρδία)</p> <p>111. τεϊδόχη / τείοπότης (τεϊόδενδρο)</p> <p>112. τειχοδομία / τειχομαχία / τειχοποιία (τειχίζω)</p> <p>113. τεκνογονώ / τεκνοκτονία / τεκνοποιία / τεκνοποιώ (τεκνογονία)</p> <p>114. τελειοποιώ (τελειοποιήσιμος)</p> <p>115. τελεσίγραφο (τελεσιγραφικός)</p> <p>116. τελεσφορώ (τελεσφόρηση)</p> <p>117. τελωνοφύλακας (τελωνειακός)</p> <p>118. τεμπελόσκυλο (τεμπέλαρος)</p> <p>119. τενοντιοτομία (τενόντιος)</p> <p>120. τερατολογία / τερατολόγος / τερατολογώ / τερατόμορφος (τέρας)</p> <p>121. τερματοφύλακας (τέρμα)</p> <p>122. τεσσαρακονθήμερος</p>	
--	---	--

	<p>(τέσσαρα)</p> <p>123. τεσσαρακονταετία (τεσσαρακονταετής)</p> <p>124. τετανοειδής (τετανικός)</p> <p>125. τεταρτοετηρίδα / τετραετής / τετραετία / τετραήμερος / τετραθέσιος / τετράκερος / τετρακινητήριος / τετρακισχίλιοι / τετράκυκλος / τετραλογία / τετράλοβος / τετραμελής / τετραμερής / τετράμετρος / τετράμηνος (τετράεδρος)</p> <p>126. τετράπαχος / τετραπερασμένος / τετραπέρατος / τετράπηχυς / τετραπλασιάζω / τετραπλασιασμός / τετραπλάσιος / τετράπλευρος / τετραποδητί / τετραποδίζω / τετράποδος / τετράπρακτος / τετράπτερος / τετράπτυχος / τετράρχης / τετραρχία (τετράπατος)</p> <p>127. τετράστυλος / τετρασύλλαβος / τετράτομος / τετράτροχος / τετράφυλλος / τετραφωνία / τετράφωνος / τετράχειρ / τετράχορδος / τετράχορος / τετράχρονος / τετράχρωμος / τετραψήφιος / τετραωδία (τετράστιχος)</p> <p>128. τετραώροφος (τετράωρος)</p> <p>129. τεφροδοχείο / τεφροδόχος / τεφροειδής (τέφρα)</p> <p>130. τεχνοκρατία / τεχνοκρίτης / τεχνολογία / τεχνολόγος / τεχνολογώ / τεχνοτροπία (τέχνη)</p> <p>131. τζαμόπορτα (τζάμι)</p> <p>132. τηλεγραφόξυλο / τηλεγραφώ (τηλεγραφείο)</p> <p>133. τηλέμετρο / τηλεόραση / τηλεπάθεια / τηλεπικοινωνία / τηλεσκόπιο / τηλέτυπο (τηλεκατευθυνόμενος)</p> <p>134. τηλεφωνητής / τηλεφωνία / τηλέφωνο τηλεφωνώ (τηλεφώνημα)</p> <p>135. τιγροειδής (τίγρης)</p>	
--	--	--

	<p>136. τιμαριούχος (τιμάριο)</p> <p>137. τιμοκρατία / τιμολόγιο / τιμολογώ (τιμοκατάλογος)</p> <p>138. τιτλομανία / τιτλούχος / τιτλοφορώ (τιτλομανής)</p> <p>139. τμηματάρχης (τμήμα)</p> <p>140. τοιχογραφία / τοιχογράφος / τοιχογραφώ / τοιχοδομώ / τοιχοκόλλημα / τοιχοκόλληση / τοιχοκολλητής / τοιχοκολλώ / τοιχοποιία / τοιχόστρωση (τοιχογράφημα)</p> <p>141. τοκογλυφία / τοκογλύφος / τοκογλυφώ / τοκοληψία / τοκομερίδιο / τοκοφόρος / τοκοφορώ / τοκοχρεολύσιο (τοκίζω)</p> <p>142. τοξικολόγος / τοξιναιμία (τοξικολογία)</p> <p>143. τοπιογράφος (τοπιογραφία)</p> <p>144. τοπογράφος / τοπογραφώ (τοπογραφία)</p> <p>145. τοποθετώ (τοποθέτηση)</p> <p>146. τοπωνύμιο (τοπωνυμία)</p> <p>147. τορπιλοβόλο / τορπιλλοπλάνο (τορπιλλάκατος)</p> <p>148. τουρκοκρατία (τουρκεύω)</p> <p>149. τραβολογώ (τράβηγμα)</p> <p>150. τραγογένης / τραγοειδής / τραγοπόδαρος / τραγοπόδης / τραγοπώγων (τραγίλα)</p> <p>151. τραπεζοειδές / τραπεζογραμμάτιο / τραπεζοειδής / τραπεζοκόμος / τραπεζομάντηλο (τραπέζι)</p> <p>152. τραυματιοφορέας (τραύμα)</p> <p>153. τραχειοτομία (τραχεία)</p> <p>154. τρελλοκομείο / τρελλο- κόριτσο / τρελλόπαιδο (τρέλλα)</p> <p>155. τρεμοσβήνω / τρεμοφέγω (τρεμολάμπω)</p> <p>156. τριακονθήμερος / τριακονταετηρίς / τριακονταετής / τριακονταετία / τριακοντα-</p>	
--	---	--

	<p>πλάσιος / τριακόσιοι (τρία)</p> <p>157. τριανταφυλλόλαδο / τριαντάφυλλο / τριανταφυλλόνερο (τριανταφυλλάκι)</p> <p>158. τριαρχία (τριάρι)</p> <p>159. τρίγλωσσος (τρίγλυφο)</p> <p>160. τριγωνοειδής / τριγωνομετρία (τριγωνίζω)</p> <p>161. τρίδυμος / τριετής / τριετία (τρίδιπλος)</p> <p>162. τριήμερος / τρήχον / τριθέσιος / τρίκαννον / τρι- κάταρτο / τρικέρατος / τρι- κέφαλος / τρίκηρον (τριημερία)</p> <p>163. τρικλοποδιά (τρικλίζω)</p> <p>164. τρικυμιώδης (τρικυμία)</p> <p>165. τριμελής / τριμερής / τρίμερο / τριμηνία / τρίμηνος (τριλογία)</p> <p>166. τρίπηχυς / τριπλασιάζω / τριπλασιασμός / τριπλάσιος / τρίπλευρος / τριπλότυπος / τριπόδι / τρίποδος (τρίπατος)</p> <p>167. τρίπυλος (τρίπτυχος)</p> <p>168. τρισάγιος / τρισάθλιος / τρισδιάστατος / τρισέγγονος / τρισεκατομύριο / τρισευδαίμων / τρισκατάρατος (τρεις)</p> <p>169. τρισόλβιος / τρίστηλος / τρίστιχος / τρίστυλος / τρισύλλαβος / τρисуπόστατος / τρισχίλιοι (τρισμύριοι)</p> <p>170. τριτάξιος / τριτεγγύσεις / τριτεγγυητής / τριτεγγώμαι (τριτανακοπή)</p> <p>171. τριτοβάθμιος / τριτογενής / τριτοετής / τρίτοκλητος / τρίτομος / τριτοπρόσωπος (τριτημόριο)</p> <p>172. τρίφωνος (τριφωνία)</p> <p>173. τριχολαβίς / τριχόπτωση (τριχοειδής)</p> <p>174. τριχόρροια / τριχορροώ</p> <p>175. τρίχρονος / τρίχρωμος</p> <p>176. τρώρος / τρώροφος</p> <p>177. τρομοκράτης / τρομοκρατία / τρομοκρατώ (τρόμαγμα)</p> <p>178. τροπαιούχος /</p>	
--	--	--

	<p>τροπαιοφόρος (τρόπαιο)</p> <p>179. τροπολογία /τροπολογώ</p> <p>180. τροποποιώ (τροποποίηση)</p> <p>181. τροφοδότης / τροφοδοτώ (τροφοδοσία)</p> <p>182. τροχοπέδη / τροχοπεδιλοδρομία / τροχοπέδilo (τροχοειδής)</p> <p>183. τροχοφόρος (τροχοσόβη)</p> <p>184. τρυγονοκράχτης (τρυγόνι)</p> <p>185. τρυπανόσωμα / τρυποκάρυδο / τρυποφράκτης (τρυπάνη / τρυπάνι)</p> <p>186. τρωγλοδύτης (τρώγλη)</p> <p>187. τσαγκαροδευτέρα (τσαγκαράδικο)</p> <p>188. τσακμακόπετρα (τσακμάκι)</p> <p>189. τσαλαπατώ (τσαλαπάτημα)</p> <p>190. τσανακογλείφτης (τσανάκα)</p> <p>191. τσιγαροθήκη (τσιγάρο)</p> <p>192. τσιχλογέρακας (τσίχλα)</p> <p>193. τσοπανόσκυλο (τσοπάνης)</p> <p>194. τυμβωρυχία / τυμβωρύχος / τυμβωρυχώ (τύμβος)</p> <p>195. τυμpanοκρουσία / τυμpanοκρούστης / τυμpanόξυλο (τυμpanιαίος)</p> <p>196. τυπογραφία / τυπογράφος / τυποκλοπία / τυποκλόπος / τυποκλοπώ / τυποκρατία / τυπολάτρης / τυπολογία / τυποποιώ (τυπογραφείο)</p> <p>197. τυραννοκτονία / τυραννοκτόνος (τυραννία)</p> <p>198. τυρόγαλο / τυρογλύφος / τυροκομείο / τυροκομία / τυροκόμος / τυροκομώ / τυρόπιττα / τυροποιΐα / τυροπωλείο / τυροπώλης / τυροτρίφτης / τυροφάγος (τυρεμπόριο)</p> <p>199. τυφεκιοφόρος (τυφεκήθρα)</p> <p>200. τυφλοκομείο /</p>	
--	--	--

	<p>τυφλόμυγα / τυφλοπόντικας / τυφλοσούρτης (τύφλα) 201. τυχάρπαστος / τυχοδιώκτης (τυχαίος)</p>	
καταγραφή παράγωγων λέξεων	<p>NAI √ α) στο λήμμα της λέξης-βάσης/ υποταγμένα β) σε ξεχωριστό λήμμα</p> <p><u>8. Παράγωγα</u> <u>α) ξεχωριστό λήμμα</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ταλαιπωρία 2. ταμπουρώνω 3. ταξινόμηση 4. ταξιτζής 5. ταρσικός 6. τασάκι 7. τεθωρακισμένος 8. τεκταίνομαι 9. τελεσιγραφικός 10. τελεσίδικος 11. τελεσιουργός 12. τελευταίος 13. τελικός 14. τελλουρικός 15. τέμνουσα 16. τεσσαρακοστή 17. τεσσαρακοστός 18. τεταμένος 19. τετανικός 20. τεταρταίος 21. τετελεσμένος 22. τετμημένη 23. τετριμμένος 24. τζαμώνω 25. τηκτός 26. τοποθέτηση 27. τουρτούρισμα 28. τουφωτός 29. τράγημα 30. τραγήσιος 31. τρανεύω 32. τρατάρω 33. τριταίος 34. τριτώνω 35. τρίχινος 36. τριχίνωση 37. τρίψιμο 38. τροπίζω 39. τροπικός 40. τρόφιμος 	OXI

	<p>41. τροχαϊκός 42. τροχίζω 43. τροχίσκος 44. τρωικός 45. τσαγκαράδικο 46. τσιγγουνεύομαι 47. τσιμεντάρω 48. τυράδικο 49. τυρβάζω 50. τύφλωσις</p> <p><u>β) υποταγμένα</u> ταβανώνω, ταβερνιάρης, ταβλιστής, ταγγίζω , ταγγίλα, τάγγιση , τάγγισμα, ταγγάδα, τάγισμα , τάγιστρο, ταιριάζω, ταίριασμα, ταιριαστός, τακτικότητα, τακτοποιημένος, τακτοποίηση, ταλανισμός, ταλάντευση, ταλαντευτικός , ταλάντωση, ταλαντωτής, ταλαντωτικός, ταμιακός, ταμίευμα, ταμίευση, ταμιευτήριο, ταμιευτικός, ταμιεύω, τάνυση, τάνυσμα , τανυσμός, ταξιδεύω, ταξιδιάρης, ταξιδιάρικος, ταξιδιώτης, ταξιδιωτικός, ταπεινοσύνη, ταπεινότης, ταπεινοφροσύνη, ταπεινωτικός, ταπείνωση, ταπετσιέρης, ταπητουργείο, ταπητουργία, ταπητουργός, ταπώνω, ταραχώδης, ταριχεία, ταρίχευση, ταριχευτής, ταριχευτός, ταύτιση, ταυτισμός, ταυτολογικός, ταχυδακτυλουργικός, ταχυδρομικός, ταχύνω, τεζάκι, τεζάρισμα, τεζάρω, τείχιση, τείχισμα, τεκμαρτός, τεκμηριώ, τεκτονικός, τεκτονισμός, τελειοποιήσιμος, τελειοποίηση, τελείωση, τελειωτικός, τελεολογικός, τελεσφόρηση, τελεσφόρως, τελετουργικός , τελετουργώ, τελματώ, τελματώδης, τελολογικός, τελωνειακός, τελώνης, τελωνισμός, τεμαχηδόν, τεμαχίζω, τεμαχισμός, τεμπέλαρος, τεμπελεύω, τεμπελιά, τεμπελιάζω, τεναγώδης,</p>	
--	---	--

	<p> τενεκεδένιος, τενεκετζής, τεράστιος, τερατουργία, τερατουργός, τερατώδης, τερατωδία, τερέτισμα, τερετισμός, τερματίζω, τερματισμός, τερπνότης, τεσσαράκοντα, τετραγωνίζω, τετραγωνικός, τετραγωνισμός, τετράγωνος, τεφρώδης, τεχνητός, τεχνικός, τεχνίτης, τεχνοκριτικός, τεχνολογικός, τεχνούργημα , τεχνουργία, τεχνουργός, τεχνουργώ, τζαμπατζής, τηγανητός, τηγανιά, τηγανίζω, τηγανίτα, τηλεγράφημα, τηλεγραφικός, τηλεγραφείο, τηλεπαθητικός, τηλεσκοπικός, τηλεκατευθυνόμενος, τηλεφώνημα, τηλεφωνικός, τήρηση, τηρητής, τιθάσευση, τιθασευτής, τιμαριώτης, τιμαριωτικός, τιμαριωτισμός, τίμημα, τιμημένος, τιμητικός, τίμιος, τιμιότης, τιμονιέρης, τιμωρητέος, τιμωρός, τιμωρώ, τιτανικός, τιτάνιος, τμηματικός, τμήση, τμητός, τοκίζω, τοκισμός, τοκιστής, τοκογλυφία, τοκογλυφικός, τοκοχρεολυτικός, τόλμημα, τολμηρός, τολμητίας, τολμώ, τονίζω, τονικός, τονισμός, τόνωση, τονωτικός, τόξευμα, τοξευτής, τοξεύω τοξικολογικός, τοξότης, τοξοειδής, τοπικισμός, τοπικός, τοπογραφικός, τοπογράφος, τοποθέτηση, τορναδόρος, τόρνευμα, τόρνευση, τορνευτήριο, τορνευτής, τορνευτική, τορνευτός, τορνεύω, τορπιλίζω, τουλουμιάζω, τουμπάρισμα, τουμπάρω, τουρκεύω, τουρκικός, τουρκιστί, τούρκισσα, τούρλωμα, τουρλώνω, τουρλωτός, τουφεκιά, τουφεκίζω, τουφέκισμα, τουφεκισμός, τράβηγμα, τραβηκτική, τραβηξιά, τραγανίζω, τραγάνισμα, τραγανιστός, τράγειος, τραγελαφικός, τραγικός , τραγικότητα, τραγίλα, </p>	
--	---	--

	<p> τράγινος, τραγουδιστής, τραγουδιστός, τραινάρισμα, τρακαδόρος, τρακάρισμα, τρακάρω, τραμβαγιέρης, τραμπαλίζομαι, τραπεζαρία, τραπεζιέρης, τραπεζικός, τραπέζιον, τραπεζίτης, τραπεζιτικός, τραπεζώνω, τραυλίζω, τραύλισμα, τραυλισμός, τραυματίας, τραυματίζω, τραυματικός, τραυματισμός, τραχύνω, τραχύτης, τρελλαμάρα, τρελλούτσικος, τρέμουλο, τρεμούλα, τρεμουλιάζω, τρεμουλιάρης, τρεμούλιασμα, τρεμουλιαστός, τρέμουσα, τρεχάματα , τρεχάμενος, τρεχάτος, τρεχούμενος, τριαδικός, τριάκοντα, τριακοντάκις, τριακοντούτης, τρακοσαριά, τριακοσιοστός, τριακοστός, τριανταφυλλάκι, τριανταφυλλένιος, τριάρι , τριάσιος, τριβελλίζω, τριβέλλισμα, τριγυρίζω, τριγύρισμα, τριγωνίζω, τριγωνικός, τριγωνισμός, τριγωνομετρικός, τρίγωνος, τρικυμιώδης, τριμηνιαίος, τριπλώνω, τριποδισμός, τριτανakoπή, τριχινίαση, τρομαγμένος, τρομακτικός, τρομοκρατικός, τρομοκρατία, τρομοκρατώ, τρόμαγμα, τρομπάρω, τρομπονίστας, τροπιστήριο, τροποποιήσις, τροφικός, τροφοδοσία, τροφοδότης, τροφοδότησις, τρόχισμα, τροχιστήριο, τροχιστής, τροχιστικός, τρύγημα, τρύγησις, τρυγητής, τρυγικός, τρυπανίζω , τρυπάνισις, τρυπάνισμα, τρυπητήριο, τρυπίτσα, τρύπιος, τρύπωμα, τρυπώνω, τρυφεράδα , τρυφεραίνω, τρυφερότης, τρυφηλός, τρυφηλότης, τρωγαλίζω, τρωκτικός, τρωτότης, τσαγιέρα, τσαγερό, τσάκιση, τσάκισμα, τσακιστός, τσακίστρα, τσάκωμα, </p>	
--	--	--

	<p>τσαλάκωμα, τσαμπουνίζω, τσαμπουνώ, τσαπίζω, τσαρίνα, τσαρικός, τσεκουριά, τσεκουρώνω, τσεπώνω, τσευδίζω, τσεύδισμα, τσιγάρισμα, τσιγαριστός, τσιγγάνικος, τσικνίζω, τσίμπημα, τσιμπηματιά, τσιμπλιάζω, τσιμπλιάρης, τσιμπλιάρικος, τσίμπλιασμα, τσίτωμα, τσιτώνω, τσιφουτιά, τσιφούτικος, τσουβαλιάζω, τσουγκρανίζω, τσουκαλάδικο, τσουκαλάς, τυλιγαδιάζω, τυλιγάδιασμα, τυλώδης, τύλωμα, τυλώνω, τυμπανιαίος, τυμπανίζω, τυμπανισμός, τυμπανιστής, τυμπάνωση, τυπικός, τυπικότης, τυπικώς, τυπογραφικός, τυπολάτρης, τυποποιώ, τυπογράφος, τυπογραφείο, τύπωμα, τύπωσις, τυπωτής, τυπωτικός, τυραννισμένος, τυρινή, τυρφώδης, τυφεκήθρα, τυφεκίζω, τυφλίνος, τυφλίτις, τυφλότης, τύφλωμα, τυφλώνω, τύφλωσις, τυφλώττω, τύφλα, τυφώδης, τυφοειδής, τυχαίος, τυχερός, τυχηρός, τυχοδιωκτικός, τυχών, τωρινός</p>	
<p>καταγραφή υποκοριστικών και μεγεθυντικών</p> <p>Σημεία ελέγχου: <i>ταβερνάκι</i></p> <p><i>ψαρούκλα</i></p> <p><i>αληταράς</i></p> <p><i>καπελαδούρα</i></p>	<p>ΝΑΙ ✓</p> <p>ναι α) στο λήμμα <i>ταβέρνα</i> β) σε ξεχωριστό λήμμα</p> <p>ναι α) στο λήμμα <i>ψάρι</i> β) σε ξεχωριστό λήμμα</p> <p>ναι α) στο λήμμα <i>αλήτης</i> β) σε ξεχωριστό λήμμα</p> <p>ναι α) στο λήμμα <i>καπέλο</i></p>	<p>ΟΧΙ</p> <p>όχι ✓</p> <p>όχι ✓</p> <p>όχι ✓</p> <p>όχι ✓</p>

	<p>β) σε ξεχωριστό λήμμα</p> <p><u>Άλλα υποκοριστικά:</u> <u>α) στο λήμμα της λέξης-βάσης/ υποταγμένα:</u> 1. τραπέζιον (τραπέζι) 2. τρυπίτσα (τρυπάνη/ τρυπάνι) 3. τσανάκι (τσανάκα) 4. τσιμπίδι (τσιμπίδα)</p> <p><u>β) σε ξεχωριστό λήμμα :</u> 1. τακάκι 2. τασάκι 3. τριανταφυλλάκι 4. τροχίσκος</p> <p><u>Μεγεθυντικά</u> 1. τεμπέλαρος 2. τσουκάλα</p> <p><u>Σημείωση:</u> Δεν αλλάζει η σημασία των όρων σε σχέση με τη λέξη-βάση.</p>	
ανύπαρκτες λέξεις	<p>ΝΑΙ ✓ (με βάση τα λεξικά <i>Τριανταφυλλίδη, Μπαμπινιώτη και Πάπυρος Λαρούς</i>)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ταμάριξ 2. τανεία 3. ταξιφυλλία 4. τάξος 5. ταφρεύω 6. τεμπλάριος 7. τετίνα 8. τέτραξ 9. τετράων 10. τίλων 11. τιρλιλί 12. τοτανός 13. τουρλίδα 14. τρά 15. τραγάκανθα 16. τραχίνος 17. τρίγκος, 18. τροχοσόβη 19. τρυτάνη 20. τσαπουρνιά 21. τσιγκλιτάρα 	ΟΧΙ
λαθεμένες λέξεις	<p>ΝΑΙ ✓ (το λεξικό είναι παλιό και υπάρχουν πολλές λέξεις με</p>	ΟΧΙ

	παλιά ορθογραφία) π.χ. τοπείον, τούννελ, τραίνο, τρέλλα, τρούλλος, τύψις	
--	--	--

Στοιχεία μικροδομής του λεξικού

ιεράρχηση των πληροφοριών του λήμματος	ΝΑΙ	ΟΧΙ ✓ (όχι πάντα)
τυπογραφική απόδοση των διαφορετικών πληροφοριών του λήμματος: σε συγκεκριμένο τύπο τυπογραφικών στοιχείων αντιστοιχεί συγκεκριμένη πληροφορία	ΝΑΙ ✓ -τα λήμματα και τα υπολήμματα αποδίδονται με έντονα στοιχεία, -οι αποδόσεις με κανονικά - τα παραδείγματα με πλάγια στοιχεία	ΟΧΙ
φωνητική μεταγραφή	ΝΑΙ	ΟΧΙ ✓
καταγραφή γραμματικών πληροφοριών - άρθρο - κατηγορίες του λόγου - στοιχεία κλίσης - καταλήξεις αρχικών χρόνων και μετοχών των ρημάτων	ναι ✓ ναι ✓ ναι ✓ ναι	όχι όχι όχι όχι ✓
απόδοση των πολλών σημασιών των πολύσημων λέξεων. Σημεία ελέγχου οι λέξεις: γλώσσα βουτάω	ναι ✓ 4 / 5 ναι ✓ 4 / 4 <u>Πολύσημες λέξεις:</u> (καταγράφονται οι όροι που αρχίζουν από τα-) 1. τάζω 1 / 2 2. ταΐζω 2 / 4 3. ταινία 2 / 3 4. ταίρι 2 / 3 5. ταιριάζω 3 / 4 6. τακτικός 5 / 5 7. τακτοποιώ 2 / 2 8. τακτοποίηση 2 / 2 9. ταλάντευση 1 / 2 10. ταμείο 3 / 4 11. ταμίας 1 / 2 12. ταμπακέρα 1 / 2	όχι όχι

	13. ταμπουρώνω 1 / 2 14. τάξις 9 / 9 15. ταπεινός 2 / 2 16. ταραχή 2 / 2 17. ταρίχευση 2 / 2 18. τάση 5 / 6 19. τάσι 1 / 2 20. τάσσω 2 / 2 21. ταυτίζω 2 / 3 22. ταυτότητα 2 / 3 23. ταφή 1 / 2 24. τάφος 2 / 2 25. ταχυδρομείο 3 / 4 26. ταχύτητα 3 / 3	
καταγραφή της μεταφορικής χρήσης των λέξεων. Σημεία ελέγχου λέξεις που αποδίδουν ιδιότητες ζώων που χαρακτηρίζουν άνθρωπο: <i>βόδι</i>	ναι √ (στο λήμμα βόϊδι) (δίνεται η αντίστοιχη λέξη στην άλλη γλώσσα, με την ένδειξη <i>μτφ</i>)	όχι α) δεν καταγράφεται η λέξη β) δεν καταγράφεται η μεταφορική χρήση της
<i>γάιδαρος</i>	ναι √ (δίνεται η αντίστοιχη λέξη στην άλλη γλώσσα, με την ένδειξη <i>μτφ</i>)	όχι α) δεν καταγράφεται η λέξη β) δεν καταγράφεται η μεταφορική χρήση της
<i>τεμπελόσκυλο</i>	ναι √ (δίνεται η αντίστοιχη λέξη στην άλλη γλώσσα, χωρίς την ένδειξη <i>μτφ</i>)	όχι α) δεν καταγράφεται η λέξη β) δεν καταγράφεται η μεταφορική χρήση της
Σημειώνεται ότι πρόκειται για λέξεις οικείου ύφους;	NAI	OXI√

	<p><u>Λέξεις με μεταφορική χρήση:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -ταράσσω -τέμνω (στο λήμμα τέμνουσα) -τεντώνομαι (τεντώνω) -τηλεγραφόξυλο (τηλεγραφείο) -τούβλο (αποδίδεται και μεταφορικά χωρίς διευκρίνιση) -τραγέλαφος (τράγειος) -τρικυμιάδης (τρικυμία) -τρομερός (τρόμαγμα) -τσίχλα (Σημείωση. Δεν διευκρινίζεται η μεταφορική χρήση της λέξης αλλά γίνεται φανερό από τη μετάφραση <i>magerer Mensch.</i>) 	
<p>σήμανση της φόρτισης των λέξεων Σημεία ελέγχου: πολιτικάντης (αρνητική φόρτιση)</p> <p>ζεστασιά (θετική φόρτιση)</p>	<p>ναι α) με ισοδύναμο ίδιας φόρτισης. Ποιο; β) με ρητή δήλωση. Ποια;</p> <p>ναι ✓ με ισοδύναμο ίδιας φόρτισης: <i>freundliche Umgebung</i></p> <p><u>Λέξεις με αρνητική φόρτιση:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. τεμπελχανάς 2. τζαμπατζής 3. τζαναμπέτης 4. τζερεμές 5. τσαπατσούλης 6. τσαρλατάνος 	<p>όχι ✓ α) δεν καταγράφεται η λέξη ✓ β) δεν καταγράφεται η φόρτισή της</p> <p>όχι α) δεν καταγράφεται η λέξη β) δεν καταγράφεται η φόρτισή της</p>
<p>σήμανση των λογοτεχνικών λέξεων Σημεία ελέγχου: αγνάντεμα</p>	<p>ναι</p>	<p>όχι ✓ (δεν καταγράφεται η χρήση της στη λογοτεχνία)</p>

πλεούμενο	<p>ναι</p> <p><u>Λογοτεχνικές λέξεις:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. τάνυσμα, τανύω 2. ταξιδιάρης, 3. τρανεύω, 4. τρεχούμενος (τρεχάματα), 5. τρίστρατο, 6. τροφαντός, 7. τρυγώ (τρύγος) 	<p>όχι ✓ (δεν καταγράφεται η λέξη)</p>
<p>καταγραφή λέξεων διαφορετικών επιπέδων ύφους</p> <p><u>Λόγιες λέξεις:</u></p> <p>Σημεία ελέγχου: πρόδηλος</p>	<p>ναι</p>	<p>όχι ✓ (δεν καταγράφεται η λόγια προέλευσή της / η χρήση της σε λόγο τυπικού ύφους)</p>
προπηλακισμός	<p>ναι</p> <p><u>Λέξεις των οποίων δεν καταγράφεται η χρήση σε λόγο τυπικού ύφους:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. τανυσμός 2. τάπης 3. τaráσσω 4. ταραχώδης (ταραχή) 5. ταχέως 6. τεθλασμένη 7. τέθριππος 8. τεΐα 9. τεϊόδενδρον, τεϊοδόχη, τέϊον, τεϊοπότης 10. τεκμαίρομαι, τεκμαρτός 11. τεκνογονία, τέκνο 12. τεκταίνομαι 13. τελεσφόρησις, τελεσφορώ, 	<p>όχι ✓ (δεν καταγράφεται η λόγια προέλευσή της/ η χρήση της σε λόγο τυπικού ύφους)</p>

	<p> 14. τελευτή, τελευτώ 15. τέλμα 16. τέμνουσα 17. τέναγος, τεναγώδης 18. τερπνός 19. τεσσαρακονθήμερος (τέσσαρα) 20. τεσσαρακονταετής, τεσσαρακονταετία 21. τεταμένος 22. τεταρταίος 23. τεταρτημόριον 24. τετελεσμένος 25. τετμημένη 26. τετράκις (τετράεδρος) 27. τετριμμένος 28. τεφρός (τέφρα) 29. τεχνηέντως (τέχνη) 30. τέως 31. τηκτός 32. τηλαυγής 33. τηλία 34. τίκτω 35. τίλλω 36. τιμαλφής 37. τιτρώσκω 38. τλήμων 39. τμήσις (τμήμα) 40. τοιουτοτρόπως (τοιούτος) 41. τομάτα 42. τόρευμα 43. τοσάκις 44. τουναντίον 45. τουτέστι 46. τράγειος 47. τραεύω 48. τράπεζα 49. τρήσις 50. τριάκοντα, τριακονταετής (τρία) 51. τρίγλυφο 52. τριγμός 53. τρις 54. τριτώς 55. τροχοπέδη (τροχοειδής) 56. τρυφή, τρυφηλός, τρυφηλότητα, τρυφώ 57. τρώσις, τρωτός, τρωτότης 58. τυγχάνω 59. τύλος, τυλώδης, τύλωμα 60. τυμπανιαίος 61. τύπτω 62. τύρβη (τυρβάζω) </p>	
--	--	--

<p>Σήμανση των λέξεων που εκφράζουν οικειότητα. Σημεία ελέγχου: γαϊδουροφωνάρα</p> <p>γινάτι</p>	<p>63. τυρός (τυρεμπόριον) 64. τυφέκιον (τυφεκήθρα) 65. τώνοντι</p> <p>ναι</p> <p>ναι</p> <p><u>Λέξεις των οποίων δεν καταγράφεται η χρήση σε λόγου οικείου ύφους:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ταβάς 2. ταβατούρι 3. ταβερνιάρης, ταβερνόβιος 4. τάβλα 5. ταΐζω 6. τακάκι (στην έκφραση <i>είναι τακάκι</i>) 7. ταμβάκος 8. ταμπάκης, ταμπάκικο 9. ταμπλάς 10. τάπα 11. ταπί 12. τάρα 13. τάχα, τάχατες 14. τέζα 15. τεζάρισμα, τεζαριστός, τεζάρω 16. τελάλης 17. τελατίνι 18. τεμπέλαρος, τεμπελόσκυλο, τεμπελχανάς 19. τεμπεσίρι 20. τεμπλάριος 21. τενεκεδένιος, τενεκές, τενεκετζής 22. τέντα (πέφτω τέντα) 23. τέντυ μπού 24. τερτίπι 25. τεσσάρι (τέσσαρες) 	<p>όχι ✓ (δεν καταγράφεται η λέξη)</p> <p>όχι ✓ (δεν καταγράφεται η χρήση της σε λόγο οικείου ύφους)</p>
---	---	--

	<p> 26. τεφτέρι 27. τζάμπα, τζαμπατζής 28. τζαμώνω 29. τζαναμπέτης 30. τζερεμές 31. τζίφος 32. τζίφρα 33. τζόγος 34. τζουτζές 35. τήραγμα, τηράζω 36. τίγκα 37. τόκα 38. τουμπάρισμα, τουμπάρω 39. τούρλωμα, τουρλώνω 40. τραβηξιά (τράβηγμα) 41. τραγίλα, τραγοπόδαρος 42. τραινάρισμα, τραινάρω 43. τράκα, τρακαδόρος, τρακάρισμα, τρακάρω 44. τράμπα 45. τρατάρω 46. τράτο 47. τρελλαμάρα, τρελλοκομείο, 48. τρέμολο, τρεμούλα, τρεμουλιάζω, τρεμουλιάρης, τρεμούλιασμα, τρεμουλιαστός, τρέμουσα 49. τρεχάλα 50. τρεχάματα, τρεχάτος, 51. τρακοσαριά (τρία) 52. τριάρι 53. τρικούβετος 54. τρίφτης 55. τρόμαγμα, τρομάρα 56. τρομπάρω 57. τροφαντός 58. τροχασμός, 59. τροχήλατον 60. τρύπωμα, τρυπώνω 61. τρυφεράδα 62. τσάγαλο 63. τσαγγός 64. τσακίζω, τσάκισμα 65. τσακπίνης 66. τσάκωμα, τσακωμός, τσακώνω 67. τσαλαβουτώ, 68. τσαλαπάτημα, τσαλαπατώ 69. τσαλί 70. τσαμπούνα, τσαμπουνίζω, τσαμπούνισμα, τσαμπουνώ 71. τσανάκα, τσανάκι, τσανακογλείφτης 72. τσαντίρι </p>	
--	---	--

	<p>73. τσαπατσούλης, τσαπατσουλιά (τσάπα)</p> <p>74. τσαπί, τσαπίζω</p> <p>75. τσαρδί</p> <p>76. τσαρίνα</p> <p>77. τσάρκα</p> <p>78. τσατσάρα</p> <p>79. τσεκάρω</p> <p>80. τσεκουριά, τσεκουρώνω</p> <p>81. τσελεπής</p> <p>82. τσέλιγκας</p> <p>83. τσελίκι</p> <p>84. τσεμπέρι</p> <p>85. τσεπώνω (τσέπη)</p> <p>86. τσέρκι</p> <p>87. τσίκνα, τσικνίζω</p> <p>88. τσιμεντάρω</p> <p>89. τσιμινιέρα</p> <p>90. τσιμπηματιά</p> <p>91. τσίμπλα, τσιμπλιάζω, τσιμπλιάρης, τσιμπλιάρικος, τσίμπλιασμα</p> <p>92. τσιμπολογώ</p> <p>93. τσιμπούσι</p> <p>94. τσινώ</p> <p>95. τσίπα</p> <p>96. τσιράκι</p> <p>97. τσιριμόνια</p> <p>98. τσίτι, τσίτινος</p> <p>99. τσιτσίδι, τσίτσιδος</p> <p>100. τσιτσιρίζω</p> <p>101. τσίτωμα, τσιτώνω</p> <p>102. τσιφλίκι</p> <p>103. τσιφούτης, τσιφουτιά, τσιφούτικος</p> <p>104. τσίχλα</p> <p>105. τσόκαρο</p> <p>106. τσοπάνης</p> <p>107. τσότρα</p> <p>108. τσουβαλιάζω</p> <p>109. τσουγκράνα, τσουγκρανίζω</p> <p>110. τσουγκρίζω</p> <p>111. τσούζω</p> <p>112. τσουκάλα, τσουκαλάδικο, τσουκαλάς, τσουκάλι</p> <p>113. τσουκτερός</p> <p>114. τσούλα</p> <p>115. τσουλώ</p> <p>116. τσούνι</p> <p>117. τσούξιμο</p> <p>118. τσούπα, τσούπρα</p>	
--	--	--

	119. τσουράπι 120. τσιμπούσι 121. τύπος 122. τυράδικο 123. τυράς 124. τυρεμπόριον, τυροτρίφτης 125. τυρώδης 126. τύφλα, τυφλαμάρα, τυφλοκομείον, τυφλοσούρτης, τύφλωμα, 127. τυχάρπαστος, τυχοδιώκτης, τυχοδιωκτικός	
<p>σήμανση των λέξεων που χρησιμοποιούνται κυρίως στον προφορικό λόγο. Σημεία ελέγχου: <i>Γενάρης</i></p> <p><i>πρεμούρα</i></p> <p><i>πρεζόνι</i></p>	<p>ναι</p> <p>ναι</p> <p>ναι</p>	<p>όχι ✓ (δεν καταγράφεται η χρήση της στον προφορικό λόγο) <u>Σημείωση</u>: γίνεται παραπομπή στο λήμμα <i>Ιανουάριος</i></p> <p>όχι ✓ (δεν καταγράφεται η λέξη)</p> <p>όχι ✓ (δεν καταγράφεται η λέξη)</p>
<p>σήμανση των λέξεων που εκφράζουν ειρωνεία. Σημεία ελέγχου: <i>γερόντιο</i></p> <p><i>γεροντοκόρος</i></p>	<p>ναι ✓ <u>Σημείωση</u>: παραπέμπει στο λήμμα <i>γεροντάκι</i> και μεταφράζεται το λήμμα με όρο αντίστοιχου ύφους στα γερμανικά (altes Männchen, ein alter Trottel) χωρίς άλλη ένδειξη.</p> <p>ναι</p>	<p>όχι α) δεν καταγράφεται η λέξη β) δεν καταγράφεται η χρήση της σε λόγο οικείου ύφους</p> <p>όχι ✓ α) δεν καταγράφεται η λέξη ✓</p>

		<u>Σημείωση:</u> υπάρχει μόνο ο όρος <i>γεροντοκόρη</i> , και ο όρος <i>γεροντοπαλλήκαρο</i> , χωρίς καταγραφή του ύφους.
<p>σύνθετες λεξιλογικές μονάδες</p> <p>Σημεία ελέγχου τα εξής:</p> <p><i>γυαλιά ηλίου</i></p> <p><i>παιδική χαρά</i></p> <p><i>παιδικός σταθμός</i></p>	<p>ναι ✓ στο υπόλημμα <i>γυαλί</i>, λήμμα: <i>γυαλάδικο</i></p> <p>ναι καταγράφεται στο/α λήμμα/τα:</p> <p>ναι καταγράφεται στο/α λήμμα/τα:</p>	<p>όχι</p> <p>όχι ✓</p> <p>όχι ✓</p>
<p>παραδείγματα</p> <p>α) παροιμίες με απόδοση της παροιμίας με αντίστοιχη παροιμία. Σημεία ελέγχου:</p> <p><i>Είπε ο γάιδαρος τον πετεινό κεφάλι.</i></p> <p><i>Κόρακας κοράκου μάτι δεν βγάζει.</i></p> <p>β) στερεότυπες εκφράσεις. Σημεία ελέγχου: <i>τίναξε τα πέταλα</i></p>	<p>ΝΑΙ ✓ ναι ✓ <u>Σημείωση:</u> Όταν υπάρχει αντίστοιχη παροιμία αποδίδεται με αυτή, αλλιώς μεταφράζεται.</p> <p>ναι ✓ στο λήμμα <i>γαϊδάρα</i> (γάιδαρος) > ein Esel schimpft den anderen Langohr</p> <p>ναι ✓ στο λήμμα <i>κόρακας</i> > eine Krähe hackt der anderen die Augen nicht aus</p> <p><u>Άλλες παροιμίες:</u> 1. Ο κόσμος το 'χει τούμπανο.</p> <p>ναι ✓ <i>υπόλημμα:</i> <i>πέταλον</i> <i>λήμμα:</i> <i>πεταλοειδής</i></p> <p><u>Στερεότυπες εκφράσεις</u> (Σημείωση: Όπου δεν εννοείται το λήμμα στο οποίο καταγράφεται η φράση, σημειώνεται με πλάγια στοιχεία ή σε παρένθεση στο τέλος της φράσης)</p>	<p>OXI όχι</p> <p>όχι</p> <p>όχι</p> <p>όχι</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>τάβλα</i> στο μεθύσι 2. <i>τάζω</i> λαγούς με πετραχήλια 3. τα ταιριάζω (ταίρι) 4. είναι <i>τακάκι</i> 5. αξιοποιώ το <i>τάλαντο</i> μου 6. κλείνω/ κρατώ <i>ταμείο</i> 7. καλό ταξίδι (ταξιδεύω) 8. ανακαλώ στη τάξη / εν τάξει / η πάλη των τάξεων (τάξη) 9. <i>τάπα</i> στο μεθύσι 10. κατά την <i>ταπεινή</i> μου γνώμη 11. θέτω επί <i>τάπητος</i> 12. είμαι <i>ταπί</i> 13. αφαιρώ την <i>τάρα</i> 14. <i>τάσσω</i> προθεσμία / σκοπό 15. παρά <i>ταύτα</i> / μ' όλα ταύτα 16. η ταφή του Κυρίου / εχέμυθος σαν τάφος / πέραν του τάφου / είμαι στο χείλος του τάφου (ταφή) 17. κάνω τον <i>τάχα</i> (τάχα, τάχατες) 18. αλλάζω ταχύτητα / βάζω την πρώτη ταχύτητα / επιτρεπόμενη ταχύτητα τροχοφόρων/ το βήμα πεζού / αυξάνω την ταχύτητα (ταχυκαρδία) 19. αναμένω τέκνο / συν γυναιξί και τέκνοις (τέκνο) 20. <i>τελεία</i> και παύλα / βάζω <i>τελεία</i> και παύλα 21. λέω την τελευταία λέξη / είμαι στα τελευταία μου / είμαι ο τελευταίος τροχός της αμάξης / τελευταία ώρα, στιγμή (τελευταίος) 22. σε <i>τελική</i> ανάλυση 23. παίρνω κακό <i>τέλος</i> / επί τω τέλει όπως / πλησιάζει το <i>τέλος</i> του / δεν έχει τέλος / μέχρι τέλους 24. <i>τελώ</i> τους γάμους μου 25. τιμή κατά τεμάχιο (τεμαχιδόν) 26. πέφτω <i>τέντα</i> (καθομιλουμένη) 27. σημειώνω / βάζω / θέτω <i>τέρμα</i>, τερματίζω την υπόθεση / την ζωή μου (τέρμα) 28. συνδυάζω το <i>τερπνόν</i> μετά του ωφελίμου 29. μαθαίνω τα <i>τερτίπια</i> κάποιου 30. με τα τέσσερα / έχω το νου / τα μάτια μου τέσσερα / (τεσσάρες) 	
--	---	--

	<p>31. τετραγωνισμός του κύκλου (τετραγωνίζω)</p> <p>32. εκδίδω σε τεύχη/ κατά τεύχη / εκδίδομαι σε μηνιαία τεύχη (τεύχος)</p> <p>33. αναγεννώμαι εκ της τέφρας μου (τέφρα)</p> <p>34. πηγαίνω <i>τζίφος</i> / η υπόθεση πήγε <i>τζίφος</i></p> <p>35. <i>τηρώ</i> τα βιβλία</p> <p>36. στην τιμή μου / λόγος τιμής / οι τιμές έπεσαν / ζήτημα τιμής / προσβάλλω την τιμή κάποιου (τιμή)</p> <p>37. <i>τιμώ</i> δια τη παρουσίας μου</p> <p>38. τα τινάζω, τινάζω κάποιου τη γούνα / τα μυαλά στον αέρα (τίναγμα)</p> <p>39. φέρω τον τίτλο (τίτλος)</p> <p>40. <i>το</i> και <i>το</i></p> <p>41. οι τοίχοι έχουν αυτιά (τοιχογράφημα)</p> <p>42. σηκώνει το <i>τομάρι</i> του / γλιτώνω το <i>τομάρι</i> μου</p> <p>43. δίνω τον τόνο</p> <p>44. επί τόπου / μένω στον τόπο (τόπος)</p> <p>45. κάνω τουλούμι στο ξύλο / βρέχει με το τουλούμι (τουλούμι)</p> <p>46. ο κόσμος το 'χει <i>τούμπανο</i></p> <p>47. με τραβάει το σπίτι / τράβηξε πολλά / τραβάω το δρόμο μου / αυτό παρά τραβάει / τραβηγμένο από τα μαλλιά (τράβηγμα)</p> <p>48. στρώνω / σηκώνω το τραπέζι / σηκώνομαι από το τραπέζι / καλώ στο τραπέζι (τράπεζα)</p> <p>49. κάνω τρέλλες / καθένas έχει την τρέλλα του / τρελλά ερωτευμένος / τρελλαίνω στο ξύλο / είναι να τρελλαθεί κανείς (τρέλλα)</p> <p>50. τρέμω ολόκληρος / τρέμουν τα χέρια μου / τρέμοντας από φόβο (τρεμολάμπω)</p> <p>51. τι τρέχει; / κάτι τρέχει εδώ / με αυτόν / τρέχει η μύτη του / τρέχα γύρευε / πού τρέχει το μυαλό σου (τρεχάματα)</p> <p>52. δεν ξέρει πού παν τα τρία (τρία)</p>	
--	---	--

	<p>53. τρίζω κάποιου τα δόντια (τρίζω)</p> <p>54. βάζω τρικλοποδιά (τρικλίζω)</p> <p>55. άνθρωπος των τριόδων (τρίοδος)</p> <p>56. τρικούβερτο γλέντι (τρικούβερτος)</p> <p>57. παρά τρίχα / μου σηκώνονται οι τρίχες / κρέμομαι από μια τρίχα / ντυμένος στην τρίχα (τρίχα)</p> <p>58. τρομάρα σου! / τον έπιασε φόβος και τρόμος (τρόμαγμα)</p> <p>59. ο καθένας με τον τρόπο του / έχω τον τρόπο μου / έχω καλούς τρόπους / μαθαίνω κάποιον τρόπους (τρόπος)</p> <p>60. τροφή και κατοικία (τροφαντός)</p> <p>61. είμαι ο πέμπτος τροχός της αμάξης (τροχοειδής)</p> <p>62. αδειάζω το ποτήρι μέχρι τρυγός (τρυξ)</p> <p>63. μία τρύπα στο νερό (τρύπα)</p> <p>64. τρυπώνω παντού (τρύπωμα)</p> <p>65. τρώγω με τα μάτια / τρώγω κάποιου την ώρα / με τρώει το δάκτυλο / τρώγομαι με τα ρούχα μου (τρώγω)</p> <p>66. τσακίζω στο ξύλο / δε δίνω δεκάρα τσακιστή (τσακίζω)</p> <p>67. χωρίζω τα τσανάκια μου (τσανάκα)</p> <p>68. σηκώνει η τσέπη μου / δεν μου επιτρέπει η τσέπη μου (τσέπη)</p> <p>69. δεν βγάζω τσιμουδιά (τσιμουδιά)</p> <p>70. τσιμπώ κάτι / είναι τσιμπημένος (τσιμπώ)</p> <p>71. κάνω τσιριμόνιες (τσιριμόνια)</p> <p>72. αν μου τύχει τίποτα / τυγχάνω μεγάλης εκτιμήσεως (τυγχάνω)</p> <p>73. κολλώ / τηρώ τους τύπους / δια τον τύπον (τύπος)</p> <p>74. τον τύπτει η συνείδηση (τύπτω)</p> <p>75. δοκιμάζω την τύχη μου / τα αφήνω όλα στην τύχη / κάνω την τύχη μου / για καλή μου τύχη / κατά τύχη / έχω τύχη / κάνω κάτι στη τύχη (τύχη)</p>	
--	--	--

<p>γ) ιδιοματισμοί (ημιστερεότυπες εκφράσεις). Σημεία ελέγχου:</p> <p>δριμό ψύχος/ κρύο</p> <p>χωρικά ύδατα</p> <p>μητρική γλώσσα</p> <p>φαρδιά φούστα</p> <p>πλατύ χαμόγελο</p>	<p>ναι ✓ στο λήμμα <i>δριμός</i> (μόνο <i>δριμό ψύχος</i>)</p> <p>ναι ✓ στο λήμμα <i>γλώσσα</i></p> <p><u>Συμφράσεις ή ημιστερεότυπες εκφράσεις</u></p> <p>ψηλό τακούνι (τακούνι) περσικός τάπης (τάπης) υψηλή /χαμηλή τάση (τάση) τρανή απόδειξη (τρανός) τρωτό σημείο (τρώση) τυφλή υπακοή (τύφλα) τύψεις συνειδήσεως (τύψη) τακτική κατάσταση τραγουδιστή ομιλία / τραγουδιστό κομμάτι τρομερό κρύο / τρομερή δίψα / τρομερό παιδί / τρομερή είδηση περίεργος τύπος μαλακό τυρί</p>	<p>όχι</p> <p>όχι ✓</p> <p>όχι</p> <p>όχι ✓</p> <p>όχι ✓</p>
<p>δ) τυχαίοι συνδυασμοί</p> <p>ε) συμφραστικό περιβάλλον</p> <p>Τα παραδείγματα προέρχονται από σώματα κειμένων;</p>	<p>NAI</p> <p>NAI</p>	<p>OXI ✓</p> <p>OXI ✓</p> <p>OXI ✓</p>
<p>ύπαρξη παραπομπών</p>	<p>NAI</p>	<p>OXI ✓</p>
<p>παράθεση ετυμολογίας</p>	<p>NAI</p>	<p>OXI ✓</p>

Συμπεράσματα

Το λεξικό απευθύνεται σε χρήστες με υψηλό επίπεδο ελληνομάθειας, και ιδιαίτερα σε εκείνους που ασχολούνται με τη λογοτεχνία και τη μετάφραση παλιότερων λογοτεχνικών κειμένων. Δεν είναι κατάλληλο για αρχάριους χρήστες ή παιδιά και

νέους, γιατί είναι παλιό και έχει γραφτεί σε απλή καθαρεύουσα, πράγμα που δυσχεραίνει κάπως τη χρήση του. Αρκετές λέξεις είναι απαρχαιωμένες ή έχουν παλιά μορφολογία π.χ. *τσακπίνης*, *τσουκτερός*, *σιγάρα* κλπ. Επίσης, λόγω της παλαιότητάς του, το λεξικό δεν είναι αρκετά ενημερωμένο όσον αφορά τους σύγχρονους όρους. Το επίπεδο της μετάφρασης είναι πολύ καλό. Οι λέξεις αποδίδονται με ισοδύναμα αντίστοιχου ύφους, π.χ. *γερόντιο* βλ. *γεροντάκι* ein alter Trottel. Σε κάποια λήμματα όμως δίνονται απλώς αρκετά ισοδύναμα στα γερμανικά χωρίς διευκρινίσεις για τη χρήση και το συμφραστικό περιβάλλον τους, π.χ. *κουτσομπόλα* > Klatschbase, Waschweib, Plaudertasche, Klatsche, Plauderliese.

Η ληματογράφηση στηρίζεται μόνο στην αλφαβητική σειρά και γι' αυτό είναι κάποιες φορές προβληματική, π.χ. λήμμα *γυαλάδικο* - υπόλημμα *γυαλί*, λήμμα *πεταλοειδής* – υπόλημμα *πέταλο*.

Για προχωρημένους χρήστες το λεξικό μπορεί να φανεί ιδιαίτερα χρήσιμο τόσο στην κατανόηση όσο και στην και παραγωγή προφορικού και γραπτού λόγου.